



درس بیست و نهم



## واژگان درس

|                |                                            |
|----------------|--------------------------------------------|
| توبان :        | الطريق السريع / الطريق الواسع / اتو استراد |
| تعطیلی :       | عطلة                                       |
| سرم :          | البرودة                                    |
| گرما :         | الحرارة                                    |
| خاک :          | التراب                                     |
| نور :          | الضوء                                      |
| پاک :          | طاهر / نقي                                 |
| فناک :         | رطب                                        |
| خورشید :       | الشمس                                      |
| تفریح :        | الترفيه                                    |
| گردش :         | الإستجمام                                  |
| کوه :          | الجبل                                      |
| دشت :          | السهل                                      |
| رودخانه :      | النهر                                      |
| بیابان :       | الصحراء                                    |
| شنزار / کویر : | البيداء                                    |

## ساختارهای گفتاری درس

|                          |                             |
|--------------------------|-----------------------------|
| تعطیلات آخر هفته :       | عطلة اسبوعية                |
| به کجا می رویم؟ :        | أين نذهب؟                   |
| آواز پرندگان :           | تغريد الطيور                |
| به هم پیوستیم :          | إجتمعنا / إلتحق بعضنا البعض |
| این شعر را خودت سرودی؟ : | هل أنت أنشدت هذا الشعر؟     |
| ما پرشور هستیم :         | نحن متحمسون                 |
| گریه می کنم:             | أبكي                        |

داخل اتومبیل

محسن: اینجا اتوبان است.

حسن: بله، می دانم اینجا اتوبان است.

محسن: امروز تعطیل است. تعطیلات آخر هفته.

حسن: تعطیلات آخر هفته ما به کجا می رویم؟

محسن: ما به طبیعت می رویم. ما به تفریح می رویم، گردش یا تفریح.

حسن: طبیعت یعنی؟؟

محسن: طبیعت یعنی کوه، دشت، جنگل، رودخانه، بیابان، شنزار، کویر، طبیعت یعنی فصل بهار، تابستان،

پاییز و زمستان. طبیعت یعنی سرما و گرما، طبیعت یعنی آواز پرندگان.

حسن: محسن شاعر است!

کنار رودخانه

محسن: اینجا طبیعت است.

حسن: طبیعت زیباست.

محسن: من شعری برایت نوشته ام، الآن فکر می کنم تو بتوانی معنی شعرهای ساده را درک کنی.

حسن: من، تو، او ... ما هستیم، ما باهم پیوستیم.

حسن: من ابرم، می بارم می گریم، نم نم نم.

محسن: من ابر هستم، من می بارم، من گریه می کنم.

حسن: من خاکم، من پاکم، از باران نمناکم.

محسن: من از باران نمناکم.

حسن: من نورم، امیدم، تابانم.

محسن: من خورشید هستم، ما پرشور هستیم.

حسن: آیا این شعر را خودت سرودی؟

محسن: نه شاعر این شعر آقای اسدالله شعبانی است.

۱. تعطیلات آخر هفته به کجا می روند؟

---

۲. چه چیزهایی در طبیعت هست؟

---

۳. برای چه به طبیعت می روند؟

---

۴. محسن برای حسن چه نوشته است؟

---

۵. شاعر این اشعار کیست؟

---

۶. کجا این اشعار را خواندند؟

---

۷. آیا طبیعت به نظر محسن زیباست؟

---

۸. فصل های طبیعت چیست؟

---

## جمله های پر کاربرد روزمره

۱. امروز شنبه است. (اليوم هو السبت)
۲. فردا به دیدنت می آیم. (غداً سأزورك)
۳. دوشنبه به دانشگاه رفتم. (يوم الإثنين ذهبت إلى الجامعة.)
۴. سه شنبه هوا آفتابی است. (الطقس مشمس يوم الثلاثاء.)
۵. پنج شنبه تعطیل است. (يوم الخميس عطلة.)

## نام ها و تصاویر

نام تصاویر را زیر آن بنویسید.

ابری - آفتابی - برفی - مه آلود - بارانی - توفانی



الف. جمله های فارسی و معادل عربی آنها را به یکدیگر وصل کنید:

- |                                            |                                |
|--------------------------------------------|--------------------------------|
| • ۱. الآن در فصل تابستان هستیم.            | • ۶. في أي شهر تعود إلى البلد؟ |
| • ۲. در چه ماهی به کشور برمی گردی؟         | • ۷. أوافقك أن نذهب للغداء.    |
| • ۳. من موافق هستم برای خوردن ناهار برویم. | • ۸. نحن الآن في فصل الصيف.    |
| • ۴. من از همه شما خیلی متشکرم.            | • ۹. تنزل الامطار من الغيوم.   |
| • ۵. باران از ابر فرو می ریزد.             | • ۱۰. اشكرکم جميعاً.           |

ب. با توجه به متن، جمله های درست را مشخص کنید و جمله های غلط را تصحیح کنید:

۱. امروز هوا خیلی خوب هست. \_\_\_\_\_
۲. تو دانشجوی خوبی هستیم. \_\_\_\_\_
۳. این شعر را دوستم دیروز می نویسد. \_\_\_\_\_
۴. ما در زیر باران خیس شدم. \_\_\_\_\_
۵. این غذای خوش مزه ای است. \_\_\_\_\_
۶. دست پخت مادر خیلی خوبی. \_\_\_\_\_
۷. امروز چهارشنبه هست. \_\_\_\_\_
۸. من با شما موافق هستید. \_\_\_\_\_

## تمرین ها

ج. واژگان را به معنای فارسی آن وصل کنید:

|           |           |
|-----------|-----------|
| • البكاء  | • بیابان  |
| • متحمس   | • رودخانه |
| • صحراء   | • امید    |
| • نهر     | • خورشید  |
| • الانشاد | • پرندگان |
| • طیور    | • سرودن   |
| • الامل   | • گریه    |
| • شمس     | • پرشور   |

د. متضاد کلمات زیر را پیدا کنید:

|               |                |
|---------------|----------------|
| _____ کنار    | _____ جدا شدیم |
| _____ ساده    | _____ وسط      |
| _____ پیوستیم | _____ پیچیده   |
| _____ خشک     | _____ تر       |

ه. با این کلمات جمله بسازید:

۱. شعر : \_\_\_\_\_
۲. طبیعت: \_\_\_\_\_
۳. گردش رفتیم : \_\_\_\_\_
۴. تعطیلات : \_\_\_\_\_
۵. می خواند \_\_\_\_\_

و. با توجه به متن فیلم کلمات را مرتب کرده تا جمله کامل شود:

۱. در - می تابد - زیبا - خورشید - آسمان. \_\_\_\_\_
۲. زمین - نمناک - باران - را - می کند. \_\_\_\_\_
۳. پراکنده - ابرها - در - شدند - آسمان. \_\_\_\_\_
۴. آخر - به - می رویم - هفته - گردش - ما - تعطیلات. \_\_\_\_\_
۵. پرشور - شهر - این - هستند - جوانان - بسیار. \_\_\_\_\_

ز. این بخش از فیلم را به خوبی گوش کرده و جای خالی را با واژگان مناسب پر کنید:

حسن: \_\_\_\_\_ مادر خیلی خوب است، خیلی \_\_\_\_\_ است.

مادر: \_\_\_\_\_ پسر.

پدر: خب همگی \_\_\_\_\_ که برویم؟

حسن: بله اما \_\_\_\_\_ برویم؟

پدر: به تهران برویم به خانه \_\_\_\_\_ من \_\_\_\_\_ باید به \_\_\_\_\_ بروم.

حسن: چرا شما \_\_\_\_\_ باید به بیمارستان بروید؟ آیا شما \_\_\_\_\_ هستید؟

محسن: نه، پدر \_\_\_\_\_ نیست، فردا نوبت کاری شان است.

حسن: آه \_\_\_\_\_ کرده بودم.

## الماضي الأكمل

في الفارسية يسمّى الماضي الأكمل و هو الماضي الذي يدل على عملٍ سابق على عملٍ آخر و قد انتهى ذلك العمل، بالماضي البعيد مثل: پیش از آمدن او کارهایم را تمام کرده بودم. (كنت قد أنهيتُ أعمالی قبل قدومه.) و يكفي لصياغته هذا الأسلوب أن نضيف «ها» إلى آخر الماضي البسيط و نأتي بمشتقاتٍ من فعل «بودن» حسب الفاعل.

أمثلة:

- ۱ - تحصیلش را تمام کرده بود. (كان قد أنهى دراسته.)
- ۲ - همه پولش را برای خرید اتومبیل خرج کرده بود. (كان قد أنفق جميع ماله لشراء السيارة.)
- ۳ - تو قبلاً این داستان را خوانده بودی؟ (هل كنت قد قرأتَ هذه القصة من قبل؟)
- ۴ - آنان از سفر بازگشته بودند. (كانوا قد عادوا من السفر.)
- ۵ - ما هفته گذشته به گردش رفته بودیم. (كنا قد ذهبنا إلى الاستجمام في الاسبوع الماضي.)

